

of the approximate fruitional [object (i.e., the deity) due to recitation of] a single word [occurs], [one must] divert the mind that is engaged [in mantra recitation] for a long time. ▪ དེ་ལས་བསྐྱོག་ [Their views] are the opposite of this. {Gön} ▪ གུས་པར་ན་བ་ལྟགས་ལ་ ཉེན་ཅིག་ Out of respect, please turn your ears and listen! {GST-V} ▪ དེ་ནི་གུགས་པ་བསྐྱོག་ པའི་ཕྱིར། བསྐྱོག་པའི་དཔེ་ཞེས་བྱ་བར་འདོད། Because that is a reversal of what is well known, [it] is asserted to be a “transposed simile” (*viparyāsopama*). {KD}

neg. to not reverse; to be ineffectual at reversing ▪ བསྐྱོག་ཏུ་མེད། [It] was ineffectual at reversing [it].

AUX.:

བསྐྱོག་པར་བྱ།¹ ▪ *fut.caus. to stop; to ward off* ▪ གཉིད་དང་ལྷགས་པ་བསྐྱོག་པར་བྱ། I shall ward off sleep and lethargy. {BCA}

སྐྱོག་པར་བྱེད། ▪ *caus. to cause to turn away* ▪ བདག་ཁྱད་ལན་ལས་སྐྱོག་པར་བྱེད། [They] turn me away from what is beneficial. {BCA}

བསྐྱོག་(པར་)འགྱུར། ▪ *perf. to refute* ▪ དངོས་ བོ་མཐོང་ནས་དངོས་བོ་ནི། མེད་པ་ཞེས་བྱ་ བསྐྱོག་འགྱུར་ན། ... If, after having perceived an [existent] thing, that [very] thing is refuted as nonexistent (*abhāva*), ... {A4C}

COLLOC.:

གོ་སྐྱོག་གོ་བསྐྱོག་གོ་བསྐྱོག་ ▪ *to invert; to retroflex* ▪ (*vi-pari-ṅi*): {PU} *viparyāyah* ▪ འདིར་ ཡང་ཡི་གེ་གོ་བསྐྱོག་པ་ཡིན་ནོ། Here, as well, there is a retroflexion of the phonemes. {PU}

མངོན་སུམ་དུ་སྐྱོག་མངོན་སུམ་དུ་བསྐྱོག་མངོན་ སུམ་དུ་བསྐྱོག་ ▪ *to directly oppose* ▪ འཁོར་བའི་ གཡུལ་ངོ་མངོན་སུམ་དུ་བསྐྱོག་པའི་དམག་དཔུང་། [It is] the army that directly opposes [the enemy] in the war of cyclic existence. {MCC}

ནམ་པར་སྐྱོག་ནམ་པར་བསྐྱོག་ནམ་པར་བསྐྱོག་ ▪ *to turn away (from)* ▪ (*vi-ni-ṅvrt*): {NPG} *vinivṛtaye* ▪ ཁ་ཅིག་ལ་ནི་ཕྱིག་པ་ལས། རྒྱུ་

པར་བསྐྱོག་ཕྱིར་ཆོས་སྟོན། To some he taught doctrines to turn them away from [acts of] ethical transgression. {NPG}

ཕྱིར་སྐྱོག་ཕྱིར་བསྐྱོག་ཕྱིར་བསྐྱོག་ ▪ *to prevent; to turn away (from); to deter; to contradict* ▪ {L} *nirvṛt-*; {C} *prativacanāṃ dadāti; vicchan-dayati (=kartu-kāmatā-apanayanād)* ▪ འདིར་ འཆེ་བ་ཕྱིར་སྐྱོག་པར་བྱེད་པ་གསལ་པ་ནི་ཡོད་པ་ ཉིད་དེ། ལས་ཀྱི་འཕེན་པ་ཇི་ལྟ་བུ་བ་བཞིན་ཉི་ཡོད་ པའི་ཕྱིར་རོ། In this [context], life—which is the prevention of death—merely exists just so long as the projecting force of karma exists. {A4C-C}

2. to exclude; to eliminate; to overcome; to resolve ▪ {KD} *vyāvṛtter; vyāvṛtyā (= bzlog nas)*; {MSA} *āvṛtti* ▪ མཚུངས་པ་གཞན་བསྐྱོག་ ཕྱིར། འདི་ནི་ངེས་པར་ཉིད་ཀྱི་དཔེ། Because that excludes [any] other similarity, [it is] a simile of exclusive determination (*niyamopamā*). {KD} ▪ སོད་ནམས་མིན་པ་དང་པོར་བསྐྱོག་ Non-meritorious [activities] are overcome first.

neg. to not overcome; to not be overcome ▪ (*a-ṅsādh*): {KD} *asādhya* ▪ འདོད་པས་གཟེར་ བའི་ཡིད། ཁློ་བའི་འོད་ཀྱིས་མི་བསྐྱོགས། A mind that is tormented with desire is not overcome by the light of the moon. {KD}

AUX.:

བསྐྱོག་པར་བྱ།² ▪ *caus.opt. to overcome* ▪ {PU} *nirākaraṇāyāha* ▪ མཚན་མ་བསྐྱོག་པར་བྱ་བའི་ ཕྱིར། ... Because signs are to be overcome, ...

སྐྱོག་བྱེད། ▪ *caus. to eliminate* ▪ {BMH} *nirākriyā*; {A4C} *nivartakaḥ* ▪ དེ་ཉིད་ཤེས་ པའི་མི་མཐུན་ཕྱོགས། གང་ཡིན་དེ་ནི་ངེས་སྐྱོག་ བྱེད། That eliminates everything that opposes the knowledge of the knowledge of reality. {BMH}

བསྐྱོག་(པར་)གྱུར། ▪ *pt. to be resolved* ▪ དགའ་ མ་ཁྱོད་ཀྱི་རུ་མ་དང་། །དཔྱི་ཡི་བར་ན་ཞིད་པ་ ནི། །ཡོད་དམ་མེད་ཅེས་བདག་གི་ནི། བློ་ཚུལ་ད་ ཏུང་བསྐྱོག་མ་གྱུར། O my beloved, my doubt—